

# SSTYLE

WINTER 2015 冬季

COMPLIMENTARY COPY 免费赠阅

HOT  
PICKS  
FOR  
WINTER  
150+ STYLE IDEAS  
寒冬炽热之选

超过150个时尚  
装扮新点子

650+  
DUTY FREE  
SHOPS  
650+ 免税商店

CELEBRATE!  
2016'S MOST  
GLAMOROUS  
GIFTS  
热烈庆贺！  
2016最闪亮的  
礼品好选择



GUCCI

new stores opening  
shop G099 galaxy macautm resort cotai, shop 1025 studio city cotai

[gucci.com](http://gucci.com)

# S STYLE

澳門金沙購物城邦  
SANDS  
SHOPPES  
COTAI STRIP MACAO

ISSUE 19 · WINTER

## CONTENTS目录

第十九期 · 冬季

04

EDITOR'S NOTE  
编辑的话

06

EDITOR'S PICK  
编辑之选

08

SANDS SHOPPES  
澳门金沙购物城邦

14

NEW SHOPPES  
新店速递

16

CELEBRITY STYLE  
名人风范

18

HOW TO WEAR IT  
潮流学堂

20

RUNWAY REPORT  
天桥报导

22

JEWELLERY  
璀璨珠宝



24

LIFESTYLE  
享乐生活

26

TRENDS  
时尚情报

40

FASHION  
时装时刻

50

ACCESSORIES  
配饰风采

58

BEAUTY  
美容护理

60

LUXE LIFE  
奢华生活

62

SIGNATURE DISH  
招牌美食

64

SHOP LIST  
店铺名录



INTRODUCING THE DISNEY JEWELLERY COLLECTION

MAKE ALL YOUR WISHES COME TRUE

©Disney

Disney | PANDORA

Available in stores from 5th November, 2015  
Discover the new Disney jewellery collection at [pandora.net](http://pandora.net)

COVER封面 PHOTOGRAPHY摄影 OLIVIER YOAN STYLING造型 PERPETUA IP PRODUCTION & MAKEUP制作及化妆 MARIAN WOO HAIR发型 TRISTAN WAIKONG FOR AMARONE SALON  
ASSISTANTS助手 IVY LO, ALAN, MAXX, KIN, JAN LI MODEL模特 LINDA M OF MODEL GENESIS HK MODEL WEARS模特衣橱 DOLCE & GABBANA Dress 连衣裙,  
FRANCO FERRI Necklaces 项链, MICHAEL KORS, CALVIN KLEIN, RALPH LAUREN, TORY BURCH AND TOD'S.  
ABOVE IMAGES上面 CLOCKWISE FROM TOP LEFT本页左上起顺时针: MICHAEL KORS, CALVIN KLEIN, RALPH LAUREN, TORY BURCH AND TOD'S.

Shop 721, St Mark's Square, Level 3, Shoppes at Venetian | Tel: +853 2882 8092  
Galaxy Macau Shop G036, Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, S/N, COTAI | Tel: +853 2882 3580  
Em Macau, Rua De S. Domingos N°1-G, San Vo Rés-Do-Chão A | Tel: +853 2832 3381



## YOUR LIFE, IN STYLE 时尚生活，迷人品味

It's fitting that in this festive, gifting issue of *S style* we celebrate the season's theme of putting the fun back into fashion. You can join us in the merriment, too, because we are all invited to snap up the latest sartorial delights at Shoppes at Four Seasons, Shoppes at Venetian and Shoppes at Cotai Central. As to all the goodies that winter has in store, turn to the trend report on page 26 to discover all the latest pieces to fall in love with. You can take inspiration straight from the page – easy! Still not sure what to get that special someone during the festive season? Then don't miss our gift guide and our amazing photo shoot on page 40, as well as our pick of the best luxury timepieces for men on page 60.

And if your festive calendar is not already chock full with glittering events to attend, head to Shoppes at Venetian to discover our Sands Shoppes Swarovski Tree. Visit our website for more information on our winter promotions at [en.sandsresortsmacao.com](http://en.sandsresortsmacao.com).

Finally, for the ultimate in individual allure, nothing beats stepping out looking glowing as well as glamorous. Be sure to see Beauty News on page 58, and rejoice in your own personal style.

Festive wishes!

*Kirsten Lock*

Editor 编辑  
Follow me on Instagram: @kirstenlock  
Follow Sands Shoppes on Instagram: @sandsshoppes

S Style觉得把流行的元素注入在这个欢渡佳节、打算送礼的日子里，确实是别具趣味的。您也可以加入我们共渡欢乐时光，因为我们都被邀请到四季名店、威尼斯人购物中心及金沙广场享受最时尚的购物乐趣。对于今年冬季在各大店铺出现的好东西，大家可以翻到第26页时尚情报，即可找到自己喜爱的最新产品。你可以直接从这数页内容中取得灵感，轻松又简单！仍不知道在节日期间为挚爱送上甚么？那就不要错过我们的礼物指南，包括第40页内的照片，以及第60页里我们精挑细选的高级男装腕表。

如果你的节庆日历上还没排满闪闪生辉的活动，不妨前往威尼斯人购物中心，看看澳门金沙购物城邦的施华洛世奇圣诞树。想知道更多详情，请登上我们的网站[www.sandsresortsmacao.com](http://www.sandsresortsmacao.com)了解更多冬季促销活动信息。

最后，要表现自己的个人魅力，没有甚么比走在前线散发魅力和艳光来得更实际。大家一定要细阅第58页的美容护理，选择自己喜欢的个人风格。

节日快乐！



澳門金沙購物城邦  
Sands  
SHOPPES  
COTAI STRIP MACAO



 CANUDILO

股票简称：卡奴迪路 股票代码：002656

Shop 504, level 3, Bridge Street, Shoppes at Venetian 威尼斯人购物中心金桥街3楼504号铺

Shop 2013, Level 2, Shoppes at Cotai Central 金沙广场2楼2013至2015号铺

[www.canudilo-world.com](http://www.canudilo-world.com)



官方微信订阅号



DOLCE & GABBANA WINTER '15

# THE POWER PAIRING

## 时尚绝配

With its gem-encrusted accessories and regal hues, Dolce & Gabbana's winter collection is easy to fall in love with. The renowned Italian design house's latest pieces make perfect gifts – and are a joy to receive – and include coveted bags, shoes, jewellery and ready-to-wear delights.

精巧的宝石镶嵌饰品及高贵的色调，都是教人轻易爱上 Dolce & Gabbana 冬季系列的主因。这个意大利品牌拥有传奇背景，在他们的演绎下，从包包、鞋子、首饰到衣服都是最佳的礼物之选。



DOLCE & GABBANA  
Heels 高跟鞋



DOLCE & GABBANA  
Necklace and earrings  
项链及耳环



DOLCE & GABBANA  
Handbag 手提包

Sands Shoppes  
澳门金沙购物城邦

# SHOPPES AT FOUR SEASONS 四季名店

Defined by style, Shoppes at Four Seasons exudes grandeur, offering chic shopping experiences from more than 150 prestigious luxury brands. A recent makeover provides a contemporary setting in which to indulge at high-end fashion retailers, accessories stores and skincare and cosmetics counters. The list of highly influential fashion retailers will help create your new season's wardrobe in a flash, and they stock all the powerful trends for the coming season. And the luxury does not stop at fashion with glittering jewellery pieces and dashing watches sparkling in the glass windows of shiny boutiques, and skincare products and cosmetics from the crème de la crème of luxury brands.

以时尚风格见称，拥有超过150个著名奢侈品牌，带来崭新购物体验的四季名店，散发著庄重典雅的风格。最近一次的大翻新，为喜欢于高端时装店、首饰店以及护肤彩妆专柜享受购物乐趣的客人，提供一个时尚舒适的环境。一系列极具影响力的时装品牌，展示了领导来季风尚的各种衣饰，让您的衣橱一瞬间变得耳目一新。当然，名店林立的四季名店，每个橱窗内都有数之不尽走在奢华尖端的佳品，例如闪闪生辉的珠宝、奢华品牌的腕表，还有最高尚的护肤及彩妆品牌呈献的最新产品。



BOTTEGA VENETA



GIVENCHY

DIOR

CHANEL

VAN CLEEF & ARPELS

HERMÈS

KATE SPADE

MCM

TOD'S

M MISSONI

Sands Shoppes  
澳门金沙购物城邦

# SHOPPES AT VENETIAN 威尼斯人购物中心

The style spotlight shines upon Shoppes at Venetian, the largest mall in Sands Shoppes featuring more than 350 boutiques set among the architecture and waterways of legendary Venice. Dazzling displays of jewellery, masterpieces of time and windows flaunting the finest fashions, shoes and accessories are all designed to entice the most discerning shoppers. Luxurious beauty items as well as electrical equipment and the latest technology that's all the rage are on offer. And brands from around the globe just keep on arriving with the constant addition of new and exciting retailers in the million square feet of duty-free shops.

潮流时尚聚焦在威尼斯人购物中心，拥有超过350间精品店，全数坐落于充满传奇色彩的建筑和威尼斯水道之间，是澳门金沙购物城邦之中最大的购物中心。珠宝、名表、时装、鞋履及饰品等漂亮地展现于大家眼前，就算最挑剔的消费者都会被吸引。豪华的美容彩妆以及电子玩意、最新科技产品，全部等待您来选购。过万平方呎的免税店不断增加来自世界各地的品牌，带来更多令人兴奋的购物享受。



DIANE VON FURSTENBERG



TIFFANY & CO

PANDORA

FOLLI FOLLIE

DIANE VON FURSTENBERG

FURLA

SCOTCH & SODA

COACH

KAREN MILLEN

LONGINES

SHOPPES AT  
COTAI CENTRAL  
金沙广场

With something for all the family and the recent addition of a selection of new boutiques and galleries, Shoppes at Cotai Central's 150 stores feature in everyone's little black book of shopping. Seek out some of the world's best kids' and baby clothes from high-end fashion houses and boutique designers, as well as stylish menswear, fashion-forward womenswear and an array of homeware, watches, jewellery and beauty products, all under one roof. There are plenty of fashion items, accessories and much more that will work in the wardrobe and the home for the season to come, ensuring the whole family always has something stylish and inspiring on hand.

为迎合一家大小的所需所想，金沙广场最近增添一系列新颖品牌，为数150间商铺定能满足每个人的购物清单。从高档时装品牌和精品设计，搜罗世上最佳的儿童和婴儿服装品牌，加上时尚的男士服饰前卫的女装及精致的家居用品、手表、珠宝和美容产品，都在同一屋檐下。多不胜数的最新时尚产品，配饰都将出现在来季的衣橱和家居，保证全家人都可在这里找到时尚别致、教人喜出望外的东西。

DOLCE & GABBANA





# 1 DIOR

Christian Dior launched his first fragrance in 1947 and his spirit lives on today as the label's rich heritage combines with a visionary attitude towards beauty innovation. Dior's make-up line is natural and innovative and the fragrance offerings are reflective of the label's ready-to-wear mood. Discover the world of Dior make-up, skincare and perfume at Sands Shoppes today.

Shop 921, Grand Canal Street, Level 3, Shoppes at Venetian

CHRISTIAN DIOR自1947年推出其个人品牌的第一支香水，他的精神迄今保存于品牌之中——糅合丰富的品牌文化以及高瞻远瞩的美容新科技。DIOR的彩妆系列自然又创新，香水系列则反映服装的时尚神韵。想多了解DIOR彩妆、护肤品和香水系列，今天可以前来澳门金沙购物城邦领会DIOR的魅力。

威尼斯人购物中心3楼大运河街921铺



# 3 MARKS & SPENCER

Founded in 1884, Marks & Spencer has grown from a single market place to an international, multi-channel retailer with fashion, homeware, stationery, luxury food and nik-naks for the whole family. We love the brand's modern fashion sensibility, and effortless staples in the coolest shades and latest prints.

Shop 830, Grand Canal Street, Level 3, Shoppes at Venetian

成立于1884年，马莎已经从单一的市场小摊档，成长为一个国际连锁百货公司，汇聚时尚的家居用品、文具、高档食品和小吃，广受一家大小欢迎。我们喜爱这个品牌的现代时尚感，以及自然流露的最新色调和花纹。

威尼斯人购物中心3楼大运河街830铺

# 2 LUSH COSMETICS

Experience Lush Cosmetics' exquisitely scented line with the brand's handmade bath, beauty and home fragrance products. The ethical beauty brand uses pure essential oils and fragrances selected for their stress relieving, energy boosting and mood enhancing qualities to transform your wellbeing – and leave you with radiant skin.

Shop 899, Grand Canal Street, Level 3, Shoppes at Venetian

置身Lush Cosmetics，能够亲身体验手工制造的沐浴、美容及家居香氛产品所带来的浓郁芳香。这间良心美容企业采用纯精油及香料制造产品，能够消除压力、促进活力和安定情绪，改善身心健康，同时让您的肌肤容光焕发。

威尼斯人购物中心3楼大运河街899铺



# 4 GOLD ELEMENTS

As a pioneer of luxury, bespoke beauty, this brand is renowned for its modern, natural and luxurious gold-infused skincare. Technical innovation meets the power of the pure mineral to deliver healthy, dewy skin thanks to gold's anti-bacterial, anti-inflammatory, detoxifying, healing and preserving properties.

K210, Level 2, Shoppes at Cotai Central

作为奢华的定制美容护肤品先驱，GOLDELEMENTS一向以「时髦、自然与豪华」的纯金护肤品而见称。创新的护肤科技让具有高度抗菌、抗炎、解毒、治愈和帮助保存养份的纯金能彻底渗入底层，令肌肤变得健康、洁净。

金沙广场2楼K210铺



# LIU WEN 刘雯

Say hello to the new supermodel. A regular fixture on the international runways, Liu Wen has walked for all the big names, from Fendi to Chanel to Balenciaga, so it comes as no surprise that her wardrobe has reached style-icon status. From slick Saint Laurent jumpsuits to downtown jeans and a sweater, Liu's impeccable chic always catches our eye. And we'd be lying if we said we felt only slightly inadequate when we saw her rule the Victoria's Secret catwalk, let alone stalking her widely followed Instagram feed. As China's coolest export, Liu was the first Asian model to be signed by Estée Lauder, as well as the first to make Forbes magazine's annual highest-paid models list. And we know where all that cash goes – her enviable wardrobe!

各位，请向新的超级名模打个招呼吧。作为国际时装T台的常客，刘雯曾为Fendi、Chanel及Balenciaga等时装界巨头走秀，毫无疑问，她的打扮风格已经达到时尚指标地位。从流丽的Saint Laurent连身裤到牛仔裤毛衣的都市装扮，刘雯无可挑剔的时尚风格总会吸引我们注意。还有一点：她为Victoria's Secret走秀之后，Instagram粉丝人数瞬间飙升，如果这样我们说不察觉她的存在，就肯定我们在撒谎！作为中国最酷的「出口名模」，刘雯是首位签约担任Estée Lauder模特代言人的亚洲模特儿，也是首个入选《福布斯》杂志年度收入最高模特排行榜的亚洲人。这刻，我们知道她的金钱花在哪里……她那令人羡慕的衣橱！



**S style Tip!**  
**小技巧!**  
Like Wen, add a little dazzle to everything you wear, whether in your jewellery or your dress. 'Tis the season to sparkle!  
就像刘雯一样，哪管是首饰还是连衣裙，保持一点闪亮光彩，就能燃起季节的火花。

1. **TORY BURCH** Oakridge black booties 黑短靴 2. **CHANEL** Black and white resin bracelet with pearls 黑白树脂镶珍珠手链 3. **CHANEL** Gold metal ring with glass pearl and strass 人造宝石珍珠黄金指环 4. **FOLLI FOLLIE** Santorini Flower watch 花型手表 5. **3.1 PHILLIP LIM** Faux fur-trimmed shell gilet 人造皮草镶边马甲 6. **CHANEL** White metal bracelet with strass 白色金属镶琉璃手链 7. **ARMANI JEANS** Skinny denim jeans 紧身牛仔裤 8. **DIANE VON FURSTENBERG** Minnie metallic dress 金属色连衣裙 9. **DOLCE & GABBANA** Bejewelled bag 镶闪石皮包 10. **MIU MIU** Diamanté earrings 耳环 11. **TORY BURCH** Swindon black flats 平底鞋

# THE WINTER EDIT

## 派对造型

It's that time of year when it pays to have day-to-night dressing down to a fine art: the party season! Start building your festive wardrobe with dark, slightly flared denim jeans, a skintight bodysuit, a flared cape and elevating patent boots. But it's the accessories that will transform your look when the sun goes down, so swap your day bag for an embellished clutch and embrace all that the night has to offer.

派对季节又来了!这是一年之中,最能从早到晚打扮得漂漂亮亮的时刻。从裤脚略宽的深色牛仔裤、紧身衣、斗篷以至漆皮靴子,逐步建立起今冬的流行打扮。关键在于以各种饰物搭配日夜不同的面貌:把日间用的包包换上美丽的手抓包,别致的打扮立即提升时尚指数。



### S style Tip! 小技巧!

Top-handle totes are in. Take yours to work during days and carry it in the crook of your arm for night-time appeal.

顶端有手把的包包是今季大热,白天提上班,晚上夹在臂弯中,在夜里一展魅力。



- 1. **VERSACE** High patent boots 及膝长靴
- 2. **GIVENCHY** Lace-up bodysuit 花边前开扣紧身衣
- 3. **SHANGHAI TANG** Reflector sunglasses 太阳镜
- 4. **GIVENCHY** Pouch in studded grained leather 手抓包
- 5. **MOSCHINO** Gold hooped earrings 黄金耳环
- 6. **BURBERRY** AW'15 catwalk look 秋冬T台造型
- 7. **VALENTINO** Patterned intarsia dress 图案连衣裙
- 8. **VERSACE** Name-plate bangle 手镯
- 9. **SAINT LAURENT** Leather and shearling black cape 羊皮黑色斗篷
- 10. **BURBERRY** The Bucket Bag in tiered suede 麂皮水桶包
- 11. **CHLOÉ** Pussy-bow silk blouse 大蝴蝶结丝质上衣
- 12. **GUCCI** Stretch cotton-blend flared trousers 弹力棉混纺喇叭裤



## HUGO BOSS

Admired internationally for delivering classic elegance, utilitarian design and fine fabrics, Hugo Boss' structured outerwear perfectly tops off any smart weekend wardrobe for the discerning gent around town.

Shop 1200-1201, Level M, Shoppes at Four Seasons

经典优雅设计、精挑细选的布料和功能性设计，令HUGO BOSS广受全球爱戴，硬朗的外套设计是周末的穿衣好搭配，让城中每位男士都变得世故成熟而极具品味。

四季名店M层1200-1201铺



MASTERS  
OF TIME

DFS

全球最大型高级腕表及珠宝零售品鉴会  
THE WORLD'S LARGEST RETAIL EXHIBITION OF FINE WATCHES & JEWELRY

5·12·2015 - 29·2·2016

澳门T广场四季名店 | 免费入场

T GALLERIA MACAU, SHOPPES AT FOUR SEASONS | FREE ADMISSION

超过25个尊贵腕表品牌 | 逾100款精选名作  
OVER 25 PRESTIGIOUS BRANDS | OVER 100 PIECES



合作伙伴：  
IN PARTNERSHIP WITH:

SHOPPES  
AT FOUR SEASONS  
四季名店



# WINTER GEMS 冬日瑰宝

Colourful gems decorate necklaces, rings, bracelets and brooches this season. Splurge on sapphires and rubies, as well as tourmaline, turquoise and serpentine, to be on trend. Diamonds, of course, are a must at any time of year.

项链、指环、手镯及胸针，都以多彩的冬季宝石点缀成名贵珠宝首饰。以璀璨的蓝宝石、红宝石、碧玺、绿松石、蛇纹石以及钻石作装饰，顺应本季的时尚新趋势。



## S style Tip! 小技巧!

Wear your necklace solo against a block-colour backdrop for maximum impact.

以单色的衣服配戴单一条项链，就能制造出震撼的效果。

1. **BVLGARI** Diva pink gold ring with demi pavé diamonds Diva系列宝石指环 2. **CHANEL** Hypnotique ring 宝石指环  
3. **FOLLI FOLLIE** Gold, pearl and diamond bracelet 黄金珍珠钻石手链 4. **DIOR** Grosgrain Saphir Rose bracelet 罗缎玫瑰宝石手链  
5. **DIOR** Dénoué Saphir bracelet 宝石手镯 6. **PRADA** Jewel and perspex brooch 宝石和有机玻璃胸针  
7. **MIU MIU** Jewel and flower necklace 宝石及花卉项链 8. **VERSACE** Earrings 耳环 9. **BOTTEGA VENETA** Jewelled necklace sets 项链套装  
10. **MIU MIU** AW'15 runway look 秋冬T台造型 11. **CHANEL** Metal choker with strass and glass pearls 人造宝石及珍珠金属项链



CANALI AW'15

# JETSETTER 奢华旅者

Packing for a holiday can be fun, but you'll need the right travel goods to ensure comfort, convenience and style – from take-off to touchdown. What exotic adventures await?

为度假整理行装固然让人兴奋，但谨记准备合适的旅行用品，才能确保旅程舒适、便利而潇洒。您打算去哪里度假？



**1. PRADA**  
Uomo brief bag  
男装公事包

**2. SHANGHAI TANG**  
Round mirrored sunglasses  
镜面太阳镜

**3. J. LINDBERG**  
Tech 3D black travel bag  
3D印花黑色旅行袋

**4. DOLCE & GABBANA**  
Wheeled travel luggage  
摩托车旅行箱

**5. GUCCI**  
Leather bamboo backpack  
竹手把皮革背包

**6. GUCCI**  
Leather passport holder  
皮革护照夹

**7. SALVATORE FERRAGAMO**  
Leather backpacks  
皮革背包



**DOLCE & GABBANA**  
Dress and handbag  
连衣裙及手袋  
**JIMMY CHOO**  
Shoes 高跟鞋  
**CHRISTIAN DIOR**  
Earrings 耳环

# WINTER

STYLES YOU'LL WANT TO WEAR NOW  
冬日造型速配

PHOTOGRAPHY 攝影 CALLAGHAN WALSH STYLING 造型 PERPETUA IP MAKE-UP 化妆 ANGEL MOK HAIR 发型 LAWRENCE CHAN MODELS 模特 CHEN & PAWEL AT MISSION

## PARTY ON 派对舞不完

Make this festive season the most fashionable one yet. Be the belle of the ball in a mini-dress that's fit for festive fabulousness.

在这节庆时节变成最时髦一族，就由身穿小洋装步入舞会，散发节日魅力的一刹开始。



1. **SAINT LAURENT**  
AW'15 runway look 秋冬T台造型
2. **DIANE VON FURSTENBERG**  
Eve fur jacket 毛皮外套
3. **CHANEL**  
Silver metal earrings with strass  
人造宝石银色金属耳环
4. **TORY BURCH**  
Gold spike necklace 金饰项链
5. **KAREN MILLEN**  
Embroidered floral dress  
蕾丝花卉造型连衣裙
6. **BURBERRY**  
The Bucket Bag in animal-print calfskin  
动物印花小牛皮水桶包
7. **DOLCE & GABBANA**  
Pearl-trimmed booties  
珍珠修边短靴



### S style Tip! 小技巧!

Look to the new season's sculptural, feminine pieces in luxurious, sensual fabrics.

穿上造型立体，以奢华性感衣料裁制而成的服装突显女性魅力。



**MAX MARA**  
Sweater and cardigan  
针织上衣及外套

**7 FOR ALL MANKIND**  
Denim 牛仔裤

**TORY BURCH**  
Necklace 项链

**JIMMY CHOO**  
Pumps 高跟鞋

**PRADA**  
Handbag 手提包

# FLARE PLAY 喇叭重生

Fashion frequently peers back in time to draw inspiration for today. The “new” must-wear denim shape? The super-flare. Tuck in a tee and add a simple wedge for go-anywhere appeal.

时尚的复古按钮已经开动，为衣橱重新带来经典衣饰。今季必有的新牛仔款式？超级喇叭牛仔裤。搭配一件T恤再添加一对简单的厚底鞋，这造型去到哪里都超级酷！



**S style Tip!**  
小技巧!

Belt up! A colourful, statement leather belt will raise your flared look to another level.  
把昔日喇叭潮流变新的关键？简单地加添一条皮带，任何颜色都可以。

- 1. 7 FOR ALL MANKIND**  
Kaylie low-rise flared jeans  
低腰喇叭裤
- 2. CARTIER**  
Spessartite bag in garnet  
锰铝榴石手提包
- 3. MIU MIU**  
Bow-tie blouse 领巾衬衫
- 4. SWAROVSKI**  
Silver oval cubic zirconia  
hoop earrings 椭圆方晶锆石耳环
- 5. CHANEL**  
Long multi-row glass pearl necklace  
多排珍珠长项链
- 6. CHANEL**  
AW'15 Runway look 秋冬T台造型
- 7. MIU MIU**  
Black leather loafers 黑色便鞋





**HERMÈS**  
Top 高领针织上衣

**BURBERRY PRORSUM**  
Coat 外套

**CHRISTIAN DIOR**  
Boots and earrings  
长靴及耳环

**BOTTEGA VENETA**  
Bracelet 手链

# STOCKING BOOTS 长靴天下

Put your best foot forward this winter with an over-the-knee transformation. The smart money is investing sky high this season. 把你的美腿放进过及膝长靴中，是今冬最大的转变，而且愈长愈值得投资。



- 1. CALVIN KLEIN**  
AW'15 runway look  
秋冬T台造型
- 2. CHANEL**  
Gold metal earrings  
金色金属耳环
- 3. TORY BURCH**  
Clutch in red agate  
红玛瑙色手抓包
- 4. GUCCI**  
Printed silk-georgette mini dress  
印花真丝乔其纱连衣裙
- 5. SAINT LAURENT**  
Black zippered leather boots  
黑色拉链长靴
- 6. MOSCHINO**  
Logo quilted leather boots  
标志织纹长靴
- 7. VERSACE**  
Red over-the-knee patent boots  
红色及膝长靴
- 8. JIMMY CHOO**  
Doma over-the-knee suede boots  
多玛麂皮及膝长靴

## S style Tip! 小技巧!

Transform evening coats into luscious daywear with the addition of a lengthy boot.

脱下晚间穿的大衣，换上甜美的日间服饰，配搭一双及膝长靴，带出强烈对比。



**BLUMARINE**  
Knit dress 针织连衣裙

**HERMÈS**  
Coat 外套

**BALLY**  
Brooch 胸针

**PRADA**  
Gloves 手套

**JIMMY CHOO**  
Clutch 手抓包

**CHRISTIAN DIOR**  
Shoes and earrings  
皮鞋及耳环

**S style Tip! 小技巧!**

Capes, tuxedos and pea coats are all in, but the best cover-ups come in fur, shearling, sheepskin or materials equally glamorous.

斗篷、燕尾服外套、军装大衣全部都是时尚，不过最佳的物料是毛皮：羊毛皮、绵羊皮或同样华丽的物料！



- 1. FENDI**  
Black fur-trimmed cashmere coat  
黑色皮毛饰边羊绒大衣
- 2. DKNY**  
Oversized faux-fur coat 超大人造毛皮大衣
- 3. KATE SPADE**  
Pom pom fur cap 绒球毛皮帽
- 4. MICHAEL KORS**  
AW'15 runway look 秋冬T台造型
- 5. FENDI**  
Leather Monster backpack 皮革怪兽背包
- 6. DIANE VON FURSTENBERG**  
Fur pom-pom bag 毛皮包包
- 7. GUCCI**  
High-heeled brogues 高跟牛津鞋

# CHIC COAT 时尚大衣

With new shapes, shades and ways to wear, AW'15's update on the jacket is the most modern yet. All shapes go, just add some fur!

伴随新形态、色调和穿著方式出现，2015秋冬的外套设计变得更时髦，所有款式只要添加绒毛，就会变得更时尚！



**GUCCI**  
Blouse 上衣  
**BALLY**  
Jacket 外套  
**MIU MIU**  
Skirt 半截裙  
**TORY BURCH**  
Shoes 短靴  
**PRADA**  
Brooch worn as hair clip  
胸针 (作发夹用)

# PUSSY-BOW BLOUSE 大蝴蝶结衬衣

This simple, pretty and classic piece is one of AW'15's must-have moments.

The pussy-bow at the neck gives it a fetching fairy-tale air.

这款简单漂亮又经典的衬衣是2015年秋冬的一大流行元素,尤其在颈间系上大蝴蝶结,立即有一种童话故事的氛围。



1. **DOLCE & GABBANA** Blouse 上衣  
2. **VALENTINO** Silk blouse 丝质上衣  
3. **GUCCI** Blouse 上衣  
4. **MIU MIU** Blouse 上衣  
5. **GUCCI** AW'15 runway look 秋冬T台造型  
6. **MIU MIU** Glittering shoes 闪石高跟鞋  
7. **SAINT LAURENT** Flared trousers 喇叭长裤

**S style Tip!**  
小技巧!  
It's easy to achieve the regal look by pairing a tie-neck blouse with jeans or wide-leg trousers and the highest of heels.  
穿上蝴蝶结衬衣,搭配牛仔裤或阔脚裤,再来一双极高的高跟鞋,立即显得格外亮丽!



**BOSS HUGO BOSS**  
Turtleneck top, pants  
and belt  
高领针织上衣、长裤及皮带  
**ERMENEGILDO ZEGNA**  
Leather coat 皮革大衣  
**CANALI**  
Boots and gloves  
短靴及手套  
**BURBERRY**  
Sunglasses 太阳镜

# BAD BOY 坏孩子登场

Soft, pliable and beautifully cut skins in matt or patent work with this season's cult-look leathers. Wear them in dark tones for a decadent air.

轻柔、易屈曲、剪裁极佳，加上经过磨砂或专利方法处理，都让今季的皮革衣饰变得古怪有趣，配合暗色调的衣饰，演绎出新一季的颓废美感。



**1. HERMÈS** AW'15 runway look 秋冬T台造型 **2. MIU MIU** Couture cashmere hat 羊绒帽 **3. BURBERRY** Checked cashmere scarf 格子羊绒围巾  
**4. SAINT LAURENT** Leather biker jacket 皮革机车夹克 **5. BALenciAGA** Phileas leather backpack 长方皮革背包  
**6. VERSACE** Gem and gold rings 宝石金指环 **7. SERGIO ROSSI** Leather black glossy loafers 光面黑皮革便鞋  
**8. SAINT LAURENT** Black slim-fit pinstripe wool suit 黑色修身细条纹羊毛西装



**ERMENEGILDO ZEGNA**  
Shirt and belt  
恤衫及皮带

**ALFRED DUNHILL**  
Blazer, pocket square  
and chinos  
外套、袋巾及长裤

**CANALI**  
Tie 领带

**BURBERRY PRORSUM**  
Shoes 皮鞋



**S Style Tip! 小技巧!**

Do you shy away from colour or wilt at the thought of florals? Tame colour wearing navy, tan or brown in winter. 如果对大胆色调或花卉图案却步，今季不妨试试海军蓝、棕色或褐色。

- 1. CALVIN KLEIN Earth watch 寰宇系列腕表
- 2. BURBERRY Indigo blue day suit 靛蓝日间套装
- 3. DOLCE & GABBANA Slim-fit cotton piqué polo shirt 修身棉珠马球衣
- 4. LACOSTE AW'15 runway look 秋冬T台造型
- 5. TOD'S Canvas and leather knit belt 皮革编织腰带
- 6. GUCCI Bag 袋
- 7. VERSACE Sneakers 高帮运动鞋

# DAY SUITING 日间帅气西装

It's winter outside but the sun is shining, beckoning a versatile suit. Team your jacket with matching trousers or try chinos for a less-formal look.

在寒冬的灿烂阳光照耀下，发觉今季的西装选择甚为多样化。选择款式相配的外套和裤子，不妨尝试衬一条斜纹棉布裤，带出不太正规的轻松效果。

# MID NIGHT GLAMOUR 午夜光华

Set your style dial to fabulous this party season in textured looks that are seriously striking. The party starts now.  
在这派对季节中，以织纹造型引来大家的注视。派对，此刻正式开始！

PHOTOGRAPHY 摄影 OLIVIER YOAN STYLING 造型 PERPETUA IP PRODUCTION/MAKEUP 制作及化妆 MARIAN WOO  
HAIR 发型 TRISTAN WAIKONG FOR AMARONE SALON MODEL 模特 LINDA M OF MODEL GENESIS HK  
ASSISTANTS 助手 IVY LO, ALAN, MAXX, KIN & JAN LI

PRADA  
Dress 连衣裙

CHANEL  
Lion Perles necklace,  
bracelet and earrings  
in 18K white gold with  
diamonds and pearls  
高级珠宝“Lion Perles”  
系列18K白金·钻石及  
珍珠项链、耳环及手链

JIMMY CHOO  
Pumps 高跟鞋



**HERMÈS**  
Knit dress  
针织连衣裙

**SWAROVSKI**  
Necklace, earrings  
and bracelet  
项链、耳环及手镯

**JIMMY CHOO**  
Clutch 手抓包



**ROBERTO CAVALLI**  
Coat 大衣

**VERSACE**  
Knit collar 针织领套

**SERGIO ROSSI**  
Pumps 高跟鞋

**STYLIST'S OWN**  
造型师私人物品  
Clutch 手抓包



This page 本页:

**RALPH LAUREN**

Dress 连衣裙

**SWAROVSKI**

Earrings 耳环

**JIMMY CHOO**

Clutch 手抓包

Opposite 对页:

**EMPORIO ARMANI**

Dress 连衣裙

**PIAGET**

Limelight necklace  
in 18K white gold set with  
diamonds, rubellite and  
pearls, ring and earrings  
in 18K white gold with  
diamonds, sapphires and  
pink tourmaline

"Limelight" 系列18K白金、  
红宝石及珍珠项链; 18K  
白金钻石蓝宝石红电气石  
指环及耳环

**PRADA**

Strappy pumps 高跟鞋







This page 本页:

**DOLCE & GABBANA**  
Dress 连衣裙

**PIAGET**  
Limelight necklace, earrings  
and ring in 18K white gold  
with diamonds  
“Limelight” 系列18K白金  
及钻石项链、耳环及指环  
Opposite 对页:

**FENDI**  
Knit top, sleeveless  
top and trousers  
针织上衣、背心及长裤

**CHANEL**  
Coco Crush rings and  
cuff in 18K yellow gold  
高级珠宝 “Coco Crush”  
系列18K黄金指环及手镯





Opposite 对页:

**RALPH LAUREN**  
Dress 连衣裙

**CARTIER**  
Galanterie de Cartier  
18K white gold necklace  
with diamonds and onyx  
“Galanterie de Cartier”  
系列18K白色黄金项链,  
镶有钻石及缟玛瑙

This page 本页:

**HERMÈS**  
Turtleneck knit top  
高领针织上衣

**CHANEL**  
Skirt and necklace  
半截裙及项链

**JIMMY CHOO**  
Chain-shoulder bag  
长链肩包



This page 本页: **KATE SPADE** Cameron Street Candace satchel, Leather Block Colour Bow Gloves and Print Scarf  
手提包、黑蝴蝶结皮革手套及印花领巾

Opposite page 对页: **BOTTEGA VENETA** Nappa shoulder bag 纳帕单肩包

# THAT'S A WRAP 节日爱「饰」

Take care of all your winter gifting needs with these bags, shoes and trinkets that will please even your most fashionable loved ones.

以这些包包、鞋子和饰品展开时髦的冬季礼物选购之旅，  
为喜欢时尚新事物的挚爱带来喜悦。

PHOTOGRAPHY 摄影 ANDREW J. LOITERTON  
STYLING 造型 KATIE JONES





This page 本页: **DIOR HOMME** Black and blue leather canvas backpack 黑蓝皮革与帆布背包  
**SCOTCH & SODA** Dot print scarf 圆点领巾

Opposite page 对页: **BOTTEGA VENETA** Dark Sergeant Nero nappa briefcase 织皮纳帕公事包  
**ERMEGILDO ZEGNA** Couture cashmere and carpincho gloves 羊绒及水豚皮手套





SCOTCH & SODA Brushed chunky scarf 方块纹领巾 BOTTEGA VENETA Nappa slip ons 纳帕便鞋



FENDI Peekaboo clutch 手抓包 JIMMY CHOO Vesna 100 pumps 高跟鞋



Top to bottom, left to right. 从上至下·左至右: **LUSH** Cinder bath bomb pack 炸弹型浴盐 **ARMANI** Privé Pivoine Suzhou fragrance 苏州芍药香水 **SABON** Vanilla and coconut glycerin soap 香草和椰子甘油皂; Lemon glycerin soap 柠檬甘油皂 **PENHALIGON'S** Bayolea fragrance 潘海利根香水 **LUSH** Bohemian soap 波希米亚香皂; Sea vegetable soap 海洋植物香皂



**FENDI** Peekaboo clutch 手抓包; Karl pom-pom bag charms 卡尔绒球包包吊饰

# NEW BEAUTY PRODUCTS

## 冬日不可或缺的美颜产品



### CRÈME DE LA CRÈME 鱼子精华

This lightweight firming cream pampers while protecting skin from external nasties. Pearlescent powders illuminate the face whilst the white caviar fights age spots, leaving the face with firm and deeply moisturised skin.

#### LA PRAIRIE WHITE CAVIAR ILLUMINATING MOISTURISING CREAM

质感轻巧，舒缓眼部肌肤，同时保护皮肤免受外部污染物刺激。珠光粉末突显轮廓，白鲟鱼子精华对抗衰老、紧致并深入滋润肌肤。

LA PRAIRIE白鲟鱼子亮肤紧致活肤霜



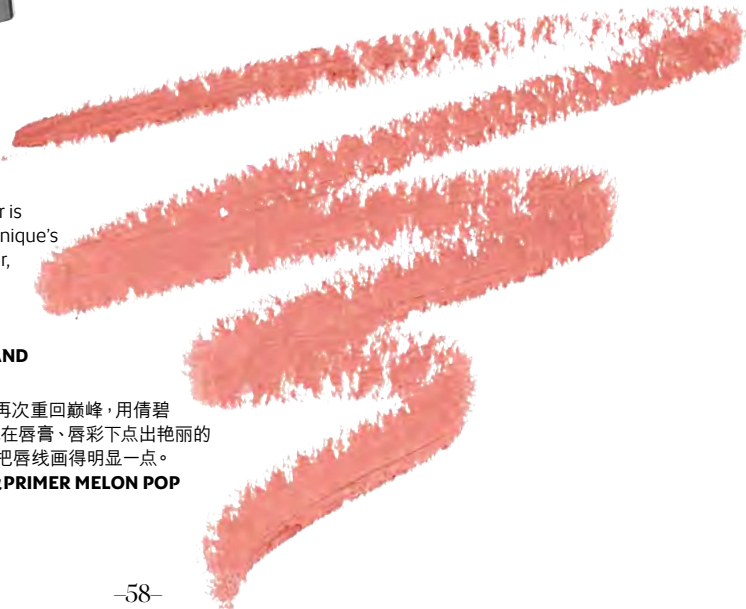
### DRAW THE LINE 画出唇彩

Thanks to Kylie Jenner, lip liner is back on top for beauty. Use Clinique's Pop Lip pencil for a solid colour, or underneath a lipstick or gloss for a coral hue. Overline them if you want to feel pouty.

#### CLINIQUE POP LIP COLOUR AND PRIMER MELON POP

全赖Kylie Jenner所赐，唇线笔再次重回巅峰，用倩碧Pop lip pencil涂上鲜明唇色，或在唇膏、唇彩下点出艳丽的珊瑚色调。如果想唇微翘，就把唇线画得明显一点。

CLINIQUE POP LIP COLOUR及PRIMER MELON POP



### BRING A BOTTLE 香水诱惑

Time for a fragrance refresh? Giorgio Armani has stepped in with a new and delicate floral scent that will shine a light on any autumn's day. Winning notes of vanilla orchid, cherry blossom and peonie make the perfume the scent of the season.

#### GIORGIO ARMANI SI PERFUMES

想要换一款新香水? Giorgio Armani 为你呈上全新的花香气味，让秋日倍添浪漫诗意。香草兰、樱花和牡丹，成为今秋香水的代表作。

GIORGIO ARMANI SI香水



### PRETTY IN PINK 红粉佳人

Soft pink nails by Dior are the ultimate accessories this autumn. Use a base and a topcoat to truly life-proof your manicure, and remember to top up on cuticle oil for envy-inducing nails.

#### DIOR VERNIS NAIL IN ROYAL PALAIS

柔和和粉红色的Dior指甲油是今秋的终极配「色」，涂上底油再扫上指甲油，令你指尖也可变得明艳照人，记得在上面再涂一点角质层护理，令指甲更亮丽。

DIOR PALAIS ROYAL指甲油



### BOW DOWN BROWS 眉目传情

This eyebrow pencil has plenty of stay-put power. Angled for precise brows, its waterproof formula means it will only come off when you want it to. Available in new shades of the Long Wear Cream Shadow, so there's a hue for everybody.

#### BOBBI BROWN LONG WEAR BROW PENCIL

全新设计的眉笔，可以带出神采飞扬的明眸，精确勾勒眉形，防水配方不会轻易脱落。持久眼影霜眉笔加入新的色调，总有一款适合你。

BOBBI BROWN持久眼影霜眉笔



### SOAK IT UP 泡汤之乐

What better way to unwind after a long day than with a relaxing bath. The Body Shop's Fuji Green Tea Bath Tea is a refreshing soak that de-stresses and calms whilst leaving skin with a healthy glow.

#### THE BODY SHOP FUJI GREEN TEA BATH TEA

经过一天的辛劳，没有甚么比浸浴来得更舒适畅快? The Body Shop富士绿茶浴盐，带来焕发身心的浸浴效果，让身体放松之余，还可令肌肤保持健康润泽的光彩。

THE BODY SHOP富士绿茶浴盐

# TIMES ARE CHANGING FOR MEN'S WRISTWEAR 男士腕表掌中变

Smart or casual, a watch is a must when it comes to crowning your outfit. If you're in need of an upgrade we've gone in search of the latest timepieces to help you get ahead in the wristwear game.

感觉打扮少了一些特色吗?只需要戴上一枚新表,就能带来改头换面的效果。

请参考我们从澳门金沙购物城邦精心挑选的几款最新奢华腕表。

**CARTIER**  
Clé de Cartier 40mm  
Clé de Cartier系列  
40mm版本



WORDS BY ALICE STIRRAE



**AUDEMARS PIGUET**  
Royal Oak Perpetual  
Calendar  
皇家橡树万年历腕表

Prefer a hand-wound watch that says less is more? IWC's Portofino Hand-Wound Monopusher is just the ticket. The classically designed watch boasts an impressive 8-day power reserve when fully wound and is the first model with an ingenious single-push chronograph button.

For a subtly stylish piece look no further than Clé de Cartier, the latest collection from the ultimate purveyors of wearable luxury, Cartier. Embodying sophistication with simple lines and smooth curves, we recommend the 18k white gold model for day-to-day luxury.

Need a watch that keeps to your pace? Praised for its ability to know the length of each month of every year (including the leap years), the newly released 41mm version of Audemars Piguet's much-admired Royal Oak Perpetual Calendar watch jumps effortlessly from the 28th, 29th, 30th or 31st to the 1st day of each month as required.

A different face for every man. Do you fancy yourself as a bit of a jetsetter? Jaeger-LeCoultre's new GeoPhysic Universal Time watch will ensure you are keeping time on every continent. Not only does the world map dial look the part but also allows for the simultaneous reading of the time in all 24 timezones. Once your universal time has been set there is no need to adjust it whilst traversing the globe.



At the other end of the spectrum, Swiss luxury watchmaker Piaget's latest Secrets and Lights collection comprises 38 creations where intricate detailing is key. The Emperor Coussin XL Large Moon Enamel watch epitomises luxury with its 18k pink gold case and hand-carved, micro-painted and inlaid enamel gold dial.

Still can't decide on the perfect timepiece? Head down to Masters of Time at Sands Shoppes between 5 December 2015 and 29 February 2016 and have a look at the stunning watches on show. Whatever you choose, make sure you invest in a quality timepiece so you wind up always looking well turned out.

「表」现独特男性面貌。想看起来有点像纵横晴空的奢华旅客?Jaeger-LeCoultre最新的GeoPhysic Universal Time地球物理天文台系列世界时间腕表,确保你置身世界各地都可以清楚知道一分一秒。表盘上的世界地图不仅美观,也允许你读取全球24个时区的时间。只要你把通用时间设定好,穿梭世界各地时就再没必要调校时间。

需要一只保持你的步伐的腕表?所有人渴望拥有的Audemars Piguet Royal Oak Perpetual Calendar Wristwatch皇家橡树万年历腕表推出全新41mm版本,可以清晰知道每年每月的长度(包括闰年),毫不费力地自动从28、29、30日或31日跳下一个月的第一天。

说到低调而时尚,相信没有一款腕表比得上Cartier最新的日常配戴奢华時計系列Clé de Cartier。Clé de Cartier完全体现了简洁线条和流利曲线的终极结合,当中的18K白金型号是最适合每天配戴的奢华時計。

喜欢简约见精华的手动上链腕表?IWC万国表的Portofino Hand-Wound Monopusher柏涛菲诺手动上链单按钮计时腕表正是您的首选。经典的设计配上每次上弦就可运行8天的动力储备,它是IWC首款以单一按钮驱动的运动计时腕表。

在另一方面,瑞士奢华制表商Piaget的最新Secrets and Lights系列汇集38个杰出创作,错综复杂的工艺细节是其关键。Emperador Coussin XL Large Enamel Moon Phase,其镶钻表壳加上手工雕刻、微绘和镶嵌珐琅金表盘,一把奢华缩影在腕上。

仍没选中您心目中的完美時計?可以到澳门金沙购物城邦于2015年12月5日至2016年2月29日期间举行的Masters of Time【旷世藏表】鉴赏会,一睹令人惊叹的奢华腕表的非凡魅力。不管你最终的选择是甚么,谨记投资于优质的時計,配戴在手上,让你展现别树一帜的型格风采。



**JAEGER-LECOULTRE**  
GeoPhysic  
Universal Time  
地球物理天文台  
世界时间腕表

**IWC**  
Portofino Hand-  
Wound Monopusher  
柏涛菲诺手动上链  
单按钮计时腕表

### STYLE TIP 小技巧

We recommend having separate timepiece options for daytime, evening and black tie events – this way your wrist will never be underdressed.

我们建议根据日间、晚间和正装打扮,配戴不同设计、款式的腕表,让您的整体打扮更得体。



# PING: HOT SPOT

## 御品居 海鲜火锅



Offering a diverse selection of daily-caught seafood, served with popular Sichuan spicy soup and rich pork bone broth bases, Ping at The Plaza Macao guarantees the freshest and finest ingredients for the best seafood hotpot in town. Each soup base is made daily and simmered for hours, resulting in the most delectable flavours. In addition to seafood ranging from lobster and crab to grouper and geoduck, Ping will spoil you with the best cuts of meat, succulent handmade meatballs and seasonal vegetables. Hotpot is available daily from noon to 2am.

身处澳门，到哪里找最新鲜的海味食材？位于澳门百利宫娱乐场的御品居供应四川海鲜火锅，除了纯正原味的四川麻辣汤底和浓厚味醇的猪骨汤底之外，还提供当天捕捉的新鲜海味，让挑剔的食客享用顶级美味。每一款汤底都是当天早上开始熬制数小时，保证口感醇厚及营养丰富。除了生猛海鲜之外，食客们还可以有多种选择，包括各种肉类、手打肉丸，加上时令蔬菜，获得美味难挡、难以忘怀的美食体验。御品居火锅系列每日供应时间为中午12时至凌晨2时，随时恭候您的光临！

### PING 御品居

Level 1, The Plaza Macao  
TEL: (853) 8118 9701  
澳门百利宫娱乐场1楼  
电话: (853) 8118 9701





# OMEGA

www.omegawatches.com



*Season's Greetings*  
浓情佳节 挚爱之选

  
**OMEGA**

Ladymatic

欧米茄专卖店独家发售 查询电话：澳门 +853 2871 6601 香港 +852 2147 5108